

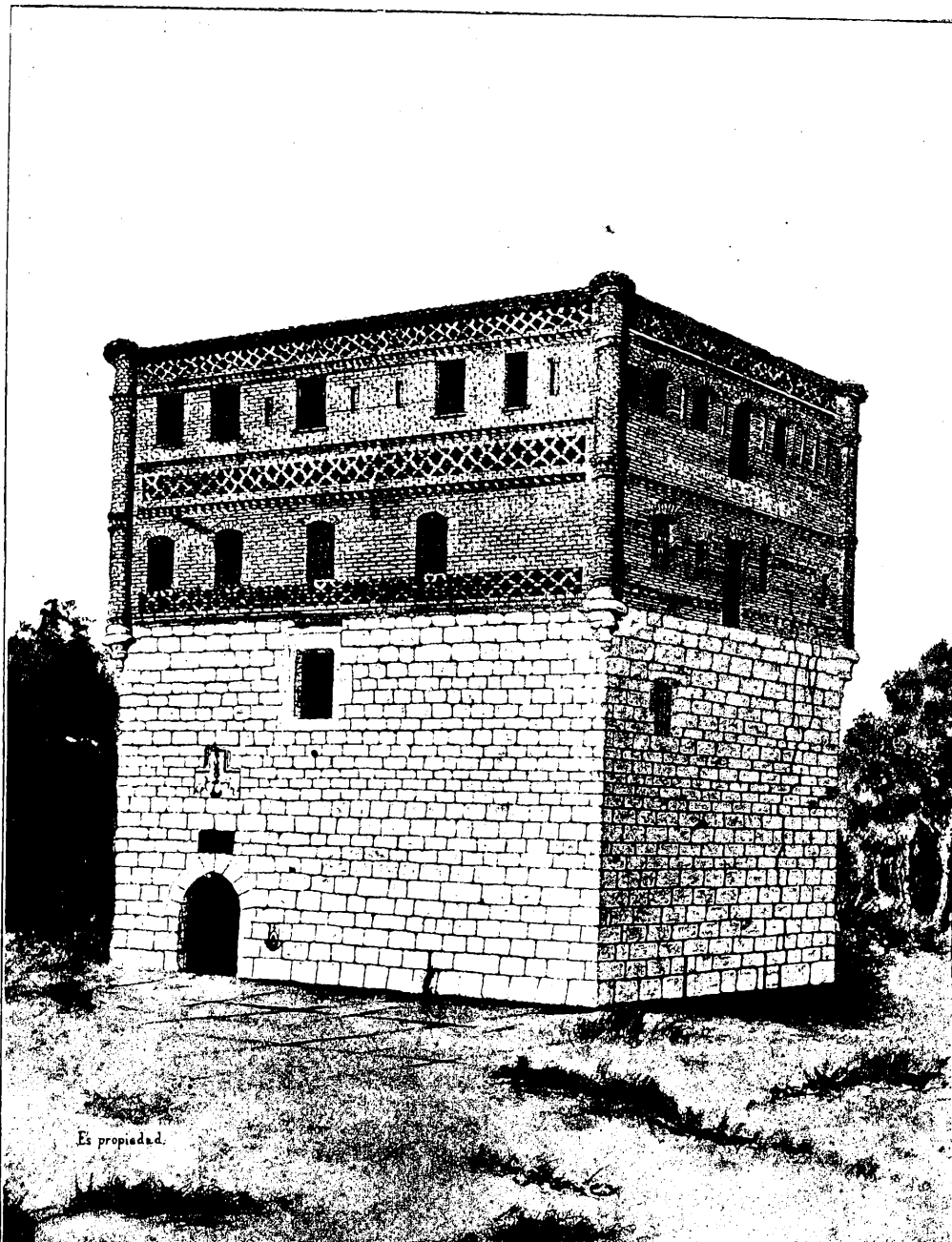
LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XVII

BUENOS AIRES, JULIO 30 DE 1910

N.º 606



Es propiedad.

CASA SOLAR DE LOYOLA.

EL IDIOMA Y LA PRENSA



HABRÁ pocos países en el mundo, cuya prensa esté menos identificada con el ambiente, que la del solar basko.

¿Puede considerarse genuina la prensa de nuestro país?

¿Está en manos de baskos el periodismo?

Muchas veces nos han sugerido estas dudas, porque frecuentemente hallamos aberraciones que no sabemos si achacar á ignorancia ó á mala fé.

Por ejemplo: en el último correo abrimos un paquete de diarios de San Sebastián, y en el primer número que ojeamos, vemos, indignados, un artículo de fondo, titulado *El vasconce y el Obispo de Vitoria*, firmado por J. Gaztelu. Al ocuparse de nuestro milenario idioma, cuyo mérito está archireconocido y demostrado por eminentes filólogos, habla de él en una forma unamunesca tan despectiva, que nos hace suponer al firmante es un renegado que se oculta detrás de un pseudónimo. ¡Un noble y un gran patriota!

Frecuentemente nos vemos sorprendidos con desatinos de esa naturaleza que no comprendemos cómo se toleran.

Está escrito tan desdichado artículo, con un espíritu rabiosamente hostil, y se complace su valiente autor en consignar que en San Sebastián es ya grande el número de los que no hablan el euskera. ¡Que honor para la familia! Esos modernistas donostiarra habrán aprendido en cambio el *caló* de los circo taurinos y la terminología de la «ruleta», el «bacarrá», etc., elementos modernos de civilización que se van enseñoreando en las poblaciones que se desdigna el baskuenze.

Reproducimos un caso ocurrido no hace mucho precisamente á un joven de San Sebastián: Un comerciante de la campaña nos escribió pidiendo le avisáramos si conocíamos algún muchacho basko recién llegado. Al cabo de un mes, más ó menos, nos fué recomendado uno, y aprovechando la circunstancia que se encontraba en Buenos Aires la persona que nos escribió, se le avisó telefónicamente al hotel, anunciándole el candidato. Al poco rato, presentóse el comerciante referido en nuestras oficinas y como es natural, tratándose de un basko que acababa de llegar del terruño le preguntó al muchacho:

—Euskeraz bai al dakizu?

—Y le contestó el muchacho, que no sabía baskuenze.

Asombrado el comerciante, que un provinciano suyo no supiera la lengua nativa, le dirigió una mirada compasiva, diciéndole sonriente: «lo emplearé cuando haya aprendido». Y lo dejó plantado.

Como merecida bofetada al autor del ar-

tículo aludido, en otro número del mismo diario, leemos un suelto á propósito de una moción presentada á la Diputación de Gipúzkoa, pidiendo que de acuerdo con las Diputaciones hermanas se gestione de los Poderes públicos el cumplimiento de las disposiciones legales por las cuales se exige á los notarios que tengan que desempeñar sus cargos en Baskonia sepan hablar el baskuenze.

De haberse seguido ese criterio antes de ahora seguramente que no se enseñorearían tantos extraños en el desempeño de muchísimos cargos, haciendo que los nativos se vean obligados á alejarse de su país.

Hemos de volver sobre este punto, que es de capital importancia para la conservación de nuestra personalidad étnica, y concluyamos con las bellas líneas de Jean Carrére, como expresivo contraste de la infucua campaña emprendida por un insignificante círculo de «intelectuales» antibaskos:

« En el siglo V, vivía en las dos vertientes de los Pirineos un jefe visigodo, el cual educado á la romana estaba muy orgulloso de representar la civilización occidental.

« Habiendo notado que los montañeses le menospreciaban en un lenguaje desconocido, promulgó un edicto ordenando que no se admitiese sino el latín, y prohibiendo á todos el lenguaje «bárbaro y grosero» de los pastores montañeses.

« Señaló un plazo de dos años para que fuese suprimido el basko idioma!

« ¡Dos años! ¡y de esto hace ya quince siglos!

« Del jefe visigodo, ni aun queda el nombre; todo rastro de civilización de aquél tiempo ha desaparecido, el latín es letra muerta y el baskuenze todavía se habla».

San Ignacio de Loyola

Allá en Baskonia, en la amada patria ausente, en la nobilísima Gipúzkoa, en el castillo y casa solar de Loyola, por el año de 1491, vino al mundo Iñigo de Loyola, venturoso niño que años después había de ser el gran Ignacio, fundador de la inclita Compañía de Jesús, su obra magna, el glorioso Ignacio que celebra la Iglesia Universal, y especialmente las católicas Gipúzkoa y Bizkaya, que lo veneran como á su santo patrón tutelar.

Ignacio de Loyola es honra y prez de la raza baska, cuyas cualidades más salientes puso de relieve y forman como la característica del hijo de Ignacio, del Jesuita que movido de celo santo, se lanza intrépido, á la conquista de las almas para la fé, sin más armas que el breviario y el crucifijo; sin otros medios que la oración y el celo ardoroso de su palabra inflamada por la fé de su apostolado; sin más fin, ni otro anhelo que conseguir evangelizando al mundo, el honor de su propia santificación.

Era Ignacio, por su familia, de aristocrática estirpe. La casa solariega, hoy como incrustada en el hermoso y monumental santuario que lleva el nombre de la familia del Santo, obra de sus hijos en religión y de la piedad de los fervorosos baskos, sus hermanos de raza, se halla situada casi á igual distancia de Azpeitia y Azkoitia, en el centro de Gipúzkoa, y en medio del enmarañado laberin-

to que forman las ramificaciones de los Pirineos en el pequeño y ameno valle de Iraurgui.

Allí nació el Santo. Allí se eleva hoy el magestuoso Santuario de Loyola, cuya fama universal, ha hecho célebre al insigne basko; el esforzado adalid de la Iglesia; el campeón insigne de la fé: ínclito patriarca de Euzkera San Ignacio de Loyola.

El monte Izarraitz con su despoblada cresta de finos y variados mármoles, le domina por el Noroeste; ciérrale el paso al Nordeste el Aranzua, cubierto de vegetación y cercano á los poblados bosques de Anacharan; y mientras por el Este Oñazmendi le dá benéfica sombra, y el Elosua sembrado acá y allá de verdes bosquecillos y blancos caseríos, le resguarda por el Oeste, una serie de vistosas colinas cubiertas de castaños, bayas, robles y fresnos y tapizadas profusamente de argomas y variados helechos, formando como múltiples valedares que lo circundan en todas direcciones.

El manso Urola, pronto á desembocar por Zumaya en el mar Cantábrico, se desliza por aquella deliciosa vega, rompiéndose unas veces entre las lastras de su cauce, cayendo otras espumoso de las represas de sus molinos, ó contribuyendo con la incansable laboriosidad de aquellos honradísimos gipuzkoanos á mantener el verdor y la lozanía de los sedosos maizales en otoño y de las demás tierras de sembradío en todas las estaciones del año.

La Providencia, que en sus inescrutables designios va señalando los trazados y derroteros de la Historia con esos hombres ilustres, que de vez en cuando, aparecen en el mundo, para ser como las piedras miliarias, como los hitos de la Historia Universal, dispuso que Ignacio actuara en el mundo en momentos de gran turbulencia social; en aquellos en que se había de producir una de las más formidables revoluciones que habían de agitar y convulsionar la vieja Europa; en aquella gran revolución de las conciencias que se llamó la «Reforma Protestante.»

La actuación de Ignacio de Loyola en medio de esa escena de turbulencias era bien señalada.

Rota la unidad de la fé y consiguientemente la unidad de la Iglesia y de la disciplina, por la apostasia luterana, sin rumbo las conciencias, entregadas á la elástica regla del libre exámen de cada uno; sin rumbo la ética, sin base fundamental la Moral y el Derecho, sin orientación la Filosofía, la Historia, la Literatura y la ciencia en general, entregadas á la sola acción de la razón abso-

luta individual, generadora de todas las aberraciones humanas, de todas las indisciplinas, de todas las rebeldías sociales que el tiempo y la lógica habían de desenvolver en el curso de la Historia.

En el mismo campo de la Iglesia Católica, las costumbres habían relajado la disciplina eclesiástica, así en el clero secular como en el regular.

He aquí á grandes rasgos el cuadro lamentable que ofrecía Europa, en cuanto á la fé religiosa, cuando apareció en la escena del mundo San Ignacio de Loyola.

Cuando el protestante se declara rebelde contra la Iglesia católica, el insigne basko Ignacio, levantando el estandarte que después había de ser el que tremolaran sus hijos los jesuitas, se dedica á propagar la fé con el ardor de su alma.

Un fraile se rebela contra Dios y un soldado adopta por divisa y lema de todos sus actos, «*Ad maiorem Dei gloriam.*»

«La mayor gloria de Dios» he ahí el móvil, el impulsivo de los actos de Ignacio y el de su Compañía, desde que aquél, herido en Pamplona, abandonó sus antiguos hábitos y ocupaciones de caballero en la corte de España y en el Ejército, para consagrarse por entero al servicio de Dios, después de retirarse á la oración en la cueva de Manresa, huyendo como ha dicho el poeta,

«... el mundanal ruido,
siguiendo la escondida
senda, por donde han ido,
los pocos sabios que en el mundo han sido»

para perfeccionarse en oración, penitencia y práctica de la virtud hasta llegar á aquel grado de heroísmo santo, que demostró en la práctica de la caridad, en la defensa de la Religión y en el Apostolado que ejerciera por doquier, no solo por sí mismo con sus predicaciones y con sus «Ejercicios» sino también mediante la Compañía de Jesús.

San Ignacio, se ha dicho antes, que puso en la fundación de la Compañía de Jesús, las cualidades más salientes de la noble raza baska á la que pertenecía.

La energía de la voluntad; el carácter firme y perseverante; la actividad de la acción regulada por la prudencia; la parquedad de la palabra y la largueza en las obras.

Con estos caracteres y la intensa y ardiente fé que ardía en sus corazones, se lanzaron los hijos de Ignacio



Vista general del santuario de Loyola, en Azeitia.

á la acción, colocándose desde los primeros momentos á la vanguardia del apostolado de Cristo.

Apenas fundada la Compañía de Jesús, ésta se extiende rápidamente por todo el mundo, y ya en tiempos del fundador, sus hijos se lanzan intrépidos á la noble y singularísima aventura de ganar almas para la Religión.

La obra de San Ignacio, á pesar de ser la más perseguida de los enemigos de la Iglesia, se extendió en los siglos sucesivos y aun sigue extendiéndose por todo el mundo.

Quizá, esta vida lozana, le viene del hecho mismo de la persecución.

**

¿Qué clase social, qué entidad ha producido tan gran número de sabios como los jesuitas, entre los cuales, para no citar á todos, descuellan como figuras de primera magnitud, Salmerón, Toledo, Suárez, Petario, Belarmino, A. Lápide y en nuestros días Urráburu y Villada?

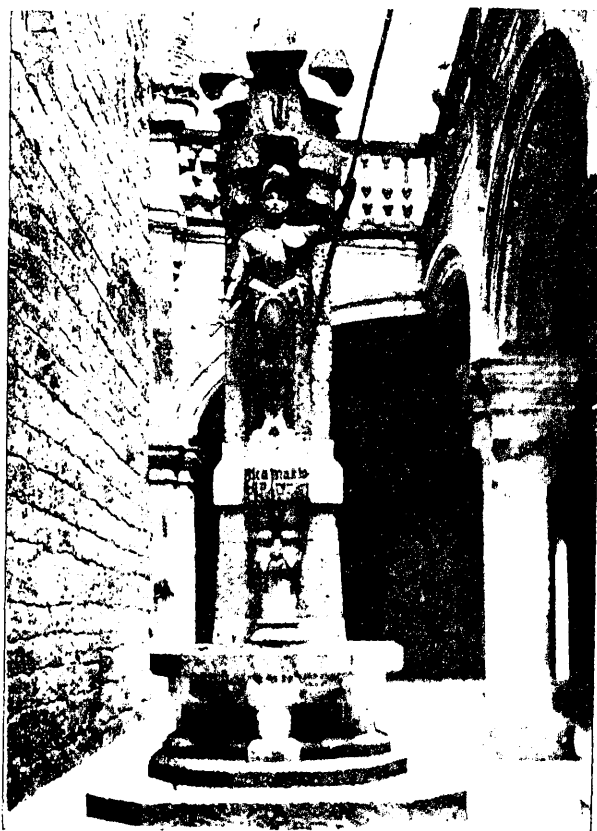
Jesuita fué Ricci, que maravilló á la China con su ciencia; Spee, reformador de la jurisprudencia; Rolando, con los eruditos agiógrafos que de él tomaron el nombre; Papebrock, que con Mabillon fué el verdadero fundador de la diplomacia; Segneri, Sánchez, Maldonado, de Castro y miles más que inundaron las bibliotecas con obras de todos los ramos del saber.

¿Quién no recuerda las célebres Reducciones del Paraguay, descritas por Buffon, Chateaubriand y Montesquieu?

¿Quién evangelizó el Brasil, sino el jesuita azpeitiano Anchieta?

¿Quién á la India, sino San Francisco Javier, y á los parias el beato Juan Britto?

El primero que llegó á Cantón fué el jesuita Nuñez; á Pekín el jesuita Ricci, y otros jesuitas evangelizaron Bon-



Fuente de San Ignacio en el Santuario de Loyola



Biblioteca del santuario de Loyola.

gala, el Tibet, Tartaria, Persia, Marruecos y Abisinia, llevados no de afán de conquistas territoriales, sino de afán de conquistar almas para la Religión.

El primero que inició los convenios internacionales ó arbitrajes para evitar las guerras fué el jesuita Possevino, que medió entre Juan IV de Rusia y los polacos, evitando una sangrienta guerra.

En nuestros días ¿quién, sino los jesuitas, marchan á la vanguardia de la acción social católica y de las ciencias todas y en general de todos los ramos del saber humano?

¿Quién sostiene más centros docentes? Solo las obras que han producido los padres de la Compañía, bastarian para llenar una biblioteca numerosísima.

Los ingenios de la Compañía de Jesús, en todas las materias figuran como estrellas de primera magnitud, no sólo en el campo de las letras y de las ciencias filosóficas é históricas, sino también en el campo de las ciencias matemáticas, físicas y naturales, químicas y astronómicas.

No hace muchos años se celebraba la Exposición de París; pues bien, culminando sobre el vasto recinto de aquella exposición universal, se hallaba la obra de un discípulo de San Ignacio: el anemómetro colocado sobre la gran torre Eiffel, era invención de un jesuita.

FERMÍN GOÑI É IRISARRI.

Buenos Aires, 28 de Julio de 1910.

(De colaboración).

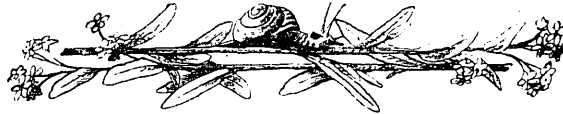
¡O! Iilda Lopez Alen!

Egun batzuek igaro dira
¡Otaño ere iltzala!
Eta ondoren ¡Alen maitia!
Emen gertatuda ala;
Lagun atsegín bikañ bikaña
Biyotz bigun ta leyala,

¡O! Jaun aundiyak bere onduban
Biyak iruki ditzala.

Ama euskerak maite zituben
Seme bereshitakuak,
Bere ondora orra eraman
Gazterikan Jaungoikuak;
Itz neurtzalle paregabiak
Oso gizon jakintsuak,
¡Penaturikan egin gaur negar
Euskaldun biyotzekuak!

CAYETANO S. IRURL.



Recuerdos de San Fermin

Duerme, pamplónica, duerme.

Ocho días seguidos de Sanfermines, pasados á toda vela, á todo vapor, á toda máquina, por entre el dédalo del programa de festejos y en el maremagnum de las diversiones lícitas que brinda Pamplona desde el 7 de Julio y aún antes, son capaces de aplanar el sistema nervioso mejor equilibrado, de rendir la musculatura más fuerte, de agotar todos los fondos de reserva de gozo almacenados en el corazón rebosante de alegría.

Ocho días fuera de tu casa y de tus casillas, saltando, brincando, bailoteando, cantando, charlando, corriendo, aplaudiendo, comiendo, bebiendo, riyendo, oyendo dulces melodías, viendo "visiones" hermosas, gustando cosas esquisitas, tocando en la bolsa preñada los talismanes que tienen la virtud de abrir todas las puertas; ocho días tan movidos, forzosamente tienen que domar las naturalezas más robustas, y consumir las energías más poderosas, y rendir las plazas más fuertes.

Ocho días sin dormir, sin descansar, sin sosegar un



NOTABLE VIDRIERA

La magnífica vidriera que reproduce el grabado encuéntrase instalada en la escalera del Santuario de Loyola, ocupando toda la anchura de una de las paredes.

Es notable y llama la atención de los visitantes, sobre todo por la perfección que representa el rostro de San Ignacio en tres épocas de su vida: joven guerrero, á la derecha, herido en las murallas de Pamplona, en el centro; y en general de la Compañía, á la izquierda.

La agrupación de las figuras está perfectamente estudiada y el conjunto constituye una apreciable obra de arte.

momento, necesaria y fatalmente, roban la carne á puñados al más gordinflón, é hienden los ojos más saltones y marchitan las mejillas más frescas y sonrosadas, y roban el fósforo al cerebro más lozano, y encorvan la columna vertebral más recta, y abaten la cabeza más gallarda, y reprimen el ánimo más brioso y varonil.

Duerme, pamplonica, duerme.

Duerme sin temor á perder los últimos residuos de la diversión, pues yo te aseguro, que un sueño apacible ha de reparar tus fuerzas decayidas, y que al mismo tiempo reproducirá números del programa de fiestas y aún á de realzarlos con espectáculos fantásticos, que aumentarán en brillantez á medida que disminuyan los latidos de los Sanfermines de la realidad, cada vez más exánimes y más próximos á apagarse en la tumba.

En tus sueños, verás pamplonica en primer lugar, la lucidísima procesión del Glorioso Patrono, con la imagen del Santo; los gigantes bailarán en tu misma cabeza al son y compás de gaitas y tamboriles; y tal vez tu mente exaltada, te lleve hasta aquellos Sanfermines del año 1276 cuya procesión así como los toscos gigantes "Pero Luciales, Mari Luciales y Jucef Lucarari, describen magistralmente con rica inventiva el señor Campión en su preciosa novela "D. García Almoravid".

La realidad presente te ofrecerá unas ferias aún animadas y bulliciosas, y tal vez tu mente exaltada, te conduzca á otras concurridísimas de la Edad Media que, como ya sabemos, alternaban en importancia con las corridas de toros en el siglo XVIII y fueron objeto de sabias disposiciones por las Cortes Nabarras.

En tus desvarios, reproducirás bailes públicos y privados más ó menos presentables; y tal vez tu mente exaltada te recordará las escogidas danzas de Juan II y del príncipe Carlos de Viana, así como las más populares del último rey navarro Juan III de Labrit.

Tu imaginación, herida por el centelleo de los trajes de luces, por los mugidos de los toros y por el griterío ensordecedor de la plaza, representará nuevamente el espectáculo nacional desde que las reses bravas llegan al sario, hasta que son arrastradas por las mulillas, después de haber empujado montonadas de guapos por la Estafeta y entrada del Coso, y de pasar aburridas por las pecadoras manos de algunos diestros y siniestros de mayor "tronío"; y tal vez tu mente exaltada, vuele á aquellos tiempos en que Juan Santander en 1393 y Juan de Zaragoza y Jil Juan de Aleuit en 1388, lidiaron y mataron toros delante de los reyes de Navarra, como antes de ahora vimos, para celebrar las fiestas de San Juan de Estella y para obsequiar en Pamplona al ilustre huésped duque de Borbón, jugando animales elegidos con grandísimo interés entre los más valientes.

Tu oído volverá á recrearse con el crujido de las sedas y de las gasas y tu vista se deslumbrará otra vez con los variados colores de las flores, con el elegante corte de los trajes y con los fulgidos cambiantes de las joyas; y tal vez tu mente exaltada te descubrirá aquel cofre en que brillaban los záfiro, esmeraldas, rubíes, perlas y otras famosas alhajas de la Infanta doña Inés de Navarra hermana de Carlos II, cuya defensa dió lugar á la intervención de este rey, y en general á aquel lujo oriental de las damas de la Edad Media que algunos ordenanzas intentaron reducir y entre ellas la del año 1405 de Carlos III de Navarra que prohibía á las dueñas de Estella el uso del oro y la plata en las "garlandas" ni en cadenas ni en otra cosa alguna "salvo en cintas" "et botones de plata blanca sin doradura, é si quisieren" "en las mangas solamente ni tampoco perlas sin piedras preciosas ofreres, ni toques ni botones do haya" "filo de oro sin forraduras, de grises salvo en los perpies ata medio beyre en amplo et en los perfires de las" "delanteras et non más, nin traigan paños nin vestidos" "de escarlata ni de oro ni de seda."

Tu fantasía, hipnotizada, cautivada, hechizada y embelesada por la belleza soberana que según costumbre ha secuestrado las calles de Pamplona, y ha fascinado á los hombres y hasta ha amansado á las fieras, pretenderá retratar á las reinas de la hermosura á quienes más vasallaje rindió; y tal vez tu mente exaltada, se remonte á aquella época en que damas nabarras como doña Blanca, hermana de Carlos el Malo y esposa del Rey Felipe de Valois de Francia llamada la "Discreción hermosa", la Reina nabarra Juana I la "hermosa" y la Infanta nabarra y hermosísima mujer Margarita de Fox, entre otras muchas, tenían fama de ser las primeras beldades

de su tiempo; y que, hasta Princesas mora ideales y disputadas, querían venir á Navarra enamoradas de galanes tan bizarros como el arrogante Sancho el Fuerte.

Tu alma soñadora reproducirá las notas, los arpeggios, las composiciones sentimentales, difíciles, rebosantes de mérito y de inspiración de mi antiguo condiscípulo Larregla, que recuerdan como el todo á la parte las suaves melodías de los "orgues" ú órganos del Real Palacio de Olite, encargados de mantener siempre viva la alegría en la Corte nabarra; y la voz dulcísima, y el gusto artístico, la música clásica, de aquel simpático joven á quien durante sus estudios en Italia escribíamos nuestras cartas con la dirección "Signori Emannelle Huarte, fiel signor Selva — Padova", transformado luego en tenor notabilísimo que ha honrado á su patria en la corte del Sultán de Turquía y en los principales teatros del mundo; y recordando estos y otros músicos tan sobresalientes como los del Orfeón Santa Cecilia, tal vez tu mente exaltada traiga á tu memoria como lo grande trae á lo pequeño, aquellas sencillas canciones de Juan II de Castilla que sostendrían la fortaleza de ánimo de su nuera doña Blanca de Navarra en sus desventuras; y las cántigas tiernas del Príncipe Carlos de Viana; y los himnos religiosos del misionero nabarro P. Jesuita Juan de Azpilcueta, que cautivaba los corazones de los indios salvajes y encantaba las selvas vírgenes americanas con los escogidos cánticos de su composición.

Tu corazón sensible, se entristecerá en el recuerdo del gran Sarasate; y levantando el vuelo de la tierra, podrá contemplar en el viento fresco y susurrante que ha calado el cuerpo y hasta el alma de frío y de tristeza en los días de San Fermín, los sollozos de la patria ante la muerte del hijo esclarecido; en las nubes que han envuelto el suelo de las sombras, los negros crespones con que la naturaleza se ha enlutado durante el tiempo de sus sollozos; y en la llovizna que ha deslucido los festejos, las lágrimas de las nubes doloridas; y tal vez tu mente exaltada levantará sobre su pedestal el busto del coloso del violín, rodeado de un nimbo de luz y saludado por cantos fúnebres que llevan como larvados en la misma entraña los lamentos que trae la brisa filtrada por los seculares bosques de la montaña, y los suspiros atmoniosos del ruiseñor que trina en las florestas de la ribera; el trueno que retumba en las nubes negras amontonadas en el cielo para repercutir en los montes y en los abismos y que parece grito desgarrador del alma angustiada; y las notas cristalinas del hilo de agua que brota de la fuente á modo de gemido delicado; resumen de todas las melodías de todos los músicos nabarras antiguos y modernos, presentes y futuros, arrancadas á la angelical garganta, al órgano, al piano, al arpa, á la vihuela, á la guzla, al violín, á la flauta, en suma, á la inspiración y al primer que saben mover las manos ó endulzar los labios del artista y al foco inextinguible de luz que con el cerebro del genio brilla esplendente encendido por la misma mano de Dios, para que todo junto, sirva como de precioso ramillete destinado á tejer la corona dedicada á la memoria de Sarasate el inmortal.

No llores más hijo de Pamplona y reza; no sientas más y descansa; no exprimas más las fiestas y entrégate al sueño, que harto lo necesitas después de ocho días de constante jaleo.

Duerme, pamplonica, duerme.

Juan P. Esteban y Chabarría.

LAS GAVIOTAS

(SUCEDIDO)

Era una hermosa mañana del mes de Octubre de 1822. El sol lucía todas sus galas en un cielo azul, purísimo; cantaban alegres los pájaros en la enramada; se respiraba un aire embalsamado por el aroma de las últimas flores del año; flotaba en el ambiente una apacibilidad deleitosa y se saboreaba el placer de la estancia.

¡Qué hermosa es la vida y cuán llena de dulces encantos si la acompañan la juventud, el amor y la amistad verdadera! Así discurrían al unísono cinco jóvenes amigos que, en la mañana á que se refiere nuestro episodio his-

tórico habíanse trasladado á Canala con el objeto de saborear las ricas ostras de su renombrado criadero, de reirse y divertirse hasta causar envidia á la misma alegría, y de gozar con las bellezas y perspectivas de uno de los paisajes más poéticos y encantadores de la tierra; y si dudáis de este mi aserto, venid conmigo á la meseta de Arrilabana y tended vuestra mirada sobre el incommensurable cuadro que desde ella se descubre.

Mirad esa interminable cuenca que el Oiz corona, guardada por esos colosos de piedra llamados Ogoño, Acharrera, Ereñozar, Sollube y Beroçolo; mirad esa vegetación exuberante de vida, esa eterna verdura, esos bosques de añosas encinas, de robles y castaños retorcidos por los siglos, esas rocas peladas, donde no se atreviría á asegurar la planta ni el chivo montaraz, esas casitas blancas como palomas, contrastando con el sombrío color de los bosques, ese delicioso y dilatado valle de Guernika, surcado por caudaloso río, que nacido en las calzadas de Astoape, y fertilizando la vege más rica de Bizcaya, rinde tributo al mar al pie de la anteiglesia más antigua del Señorío: allá el castillo de Arteaga sobre los mismos cimientos en que Fortún García levantara la primera casa-fuerte de igual nombre; allá Santa María de Leguendiaga en Canala, con su calzada y torre-fuerte romanas; la isla de Sandesideriu, conservando las ruinas en la primitiva parroquia de San Andrés de Pedernales, frente al caserío de Arbina, en el que, afirma Garibay, estuvo San Antonio de Padua antes de su viaje á Italia; Acorda con la virgen milagrosa; Laida, la prometida de Izaro, con su tierna y poética leyenda; Chacharramendi, el balneario más encantador de la costa Cantábrica; la preciosa quinta del señor Urrutia; Santa María y Santa Catalina en Mundaca, avanzando sobre las rocas hacia el mar, como faro de esperanza de navegantes y naufragos, la isla de Izaro, cual buque desarbolado, cuya tripulación se hubiese ahogado en los revueltos mares del tiempo y de la historia; y, últimamente, el mar anchuroso, no como un complemento de la tierra, sino como un comienzo de lo infinito, de lo eterno, cerrando todo este cúmulo de bellezas.

Contemplad tanta armónica grandeza, y confesad que os sentís enamorados de su hermosura y magnificencia, que solo Dios pudo concebir y formar.

Nuestros jóvenes expedicionarios absortos ante tanta maravilla, y una vez satisfechos los anhelos artísticos del espíritu, sintiéronse reclamados por las imperiosas nece-

sidades gastronómicas, y arrometieron con denuedo á la abundante provisión de vituallas, que la mano hábil y pródiga de madre bondadosa (madre que aún vive y Dios bendiga) dispusiera para la excursión de nuestro relato.

Corría el día con la celeridad con que transcurren las horas felices, y poco antes del atardecer, nuestros jóvenes amigos, discurriendo por la ribera del Astillero, vieron inmóvil en los aires, una hermosa gaviota, que acechaba, ojo avizor, al pececillo que le ofrecía codiciada presa, nadando casi en la superficie de las aguas; de pronto sonó un disparo, y el ave, alcanzada por el mortífero plomo, cayó pesadamente en medio del río y lanzando chillido desgarrador; atraída por aquel grito de dolor y veloz como una saeta, acudió su compañera, que cerniéndose en los aires, se agitaba, llamaba y piaba á la pobre herida con el más doloroso de los píos.

Breves instantes después vióse llegar al lugar de la escena una tercera gaviota, cruzóse con la que daba tan tristes píos, giraron ambas en espirales concertadas, besáronse los picos, y juntas y casi rozándose las alas se alejaron hacia el acantilado de la costa, dejando abandonada á la pobrecita herida, triste y sola, á merced del flujo y reflujo de las aguas, mientras la nueva pareja corría á celebrar sus nuevas bodas á aquel mismo nido, que con tanto anhelo construyó con su compañera la gaviota moribunda, nido animado, que constituía todas sus complacencias y el cual ya no volvería á ver jamás.

El sol se había ocultado tras las montañas. Era esa hora misteriosa de religiosa tristeza, en que se recuerda á los seres que conocimos y amamos, en que se siente imperiosa necesidad de amores y de cariños; hora suprema del día, en que parece que el tiempo se ha parado; y nuestros excursionistas influídos por el ambiente de melancolía, que les rodeaba, é influído aún mucho más por la escena de las gaviotas, sintiéronse dominados por una invencible necesidad de llorar, de sentir honda pena, porque la ingratitude, la decepción, olvido, enemistad, el odio y el rencor y todas las miserias y pequeñeces, son el triste patrimonio de los hijos de Adán.

No se juntaron más las gaviotas de mi relato: la viva tornó á su nido, donde celebró nuevos amores; el mar arrastró á la muerta y la tragó en su seno.

¡Arcanos del destino! ¡Tampoco volvieron juntos á nuevas giras los jóvenes de este episodio!

Guernika.

E. Z.



RENERÍA (Gipúzkoa).—Vista desde el Cementerio.

Gipuzkoako kondaira

AMAZAZPI-GARREN KAPITULUA

Gipuzkoatarrak Franzesakin zenbat aldiz, buruz buru ta bat banaka, alkar disidaturik egin izan dituzten pelea gogorren azaldurea.

Lenengo disida

Amalagarren Kapitulan esan dedan bezala Errege Don Juanek milla bosteun eta amabigarren urtean, Iruñeko Uria ertsiturik zenkala, beraren Martiztian arkitzen zan soldadu indartsu arro bat, zefari arpegi ematekorik topatzen etzan Franziaiko Erresuma guztian. Soldadu urguloso au, beraren Agintari eta lagun guztiak zeuden sinistatua irme, ezin izan zitekeala beste bat inon ere, berari esti eragingo zionik. Uste oso onetan, Franzes uanditu au bein batean jarri zan Iruñeko Uri barruan zeudenai keñuz ta deadarka adierazten zielarik, ezen, beretako gizonik bulardetsuena irten zedilla canpora kazote ta pikarekin buruz buru peleatzera; zefari atera zitzaion Gipuzkoako seme Pedro de Tolosa (beste izen batez Pedro de Obineta deitzen zitzaiona) Franzes Martizti osoa, eta Uri barruko Españatar guztiak begira zedela, portizkiró peleatu ta garaiturik, epaki zion burua Franzes parrastelariari Pedro de Tolosa Obineta Gipuzkoa-ko jaiotarrak; zefiaren bidez Franzesak atsekabetu ziran lazki, eta ertsituak pozgarritu chit. Duke de Alva jaunak saristatu zeban gogoz baza irabazitako Gipuzkoatarra.

Bigarren disida

Milla bosteun berrogei ta laugarren urtean, Monsieur Chanfarron deitzen zitzaion Franzes Zaldun aomen andiko bat, bertako Erresuma osoan agertzen zitzaiozkan kontraritzalle guztiak azpiratzen zituelako arroturik. etorri zan Irun-aranx undik Ondarribiara bitarteko itegira; nondik ojuz aupadaka adierazten zeban, irten zekiola peleatzera arma bardiñakin Gipuzkoako Provinzia arkitzen zan gizonekorik errutzuena; zefari ichorongo zion zortzi egun ondorengoetan toki berperean. Bañan luzaró egon bearrik etzeban izan kontrarioaren begira, eta are gichiago Provinzia guztian ibilli bearrik izandu zan burrukaririk oherenaren eske, Chanfarron antulariaren arrokeri andia ishiltzeko. Kapitan Juan Perez de Azkue, Ondarribiako semea, irten zitzaion prest arma bardiñakin peleatzera Chanfarron andian. Jazarra sonatu au ikustera etorritako Franzes samalda andiaz estalia arkitzen zan Tellatuetako gañetik mugara bitarteko mendi guztia zeintzube beren Erritar Chanfarron pizkor-erazirik alartu naiean deadarka ishildu ere etziran, alik eta Kapitan Juan Perez de Azkue Ondarribiatarrek espatarekin burua arras epakirik, beren Erraldoi andia lurrean zetzala ikusi zuten artean. Bañan uste etzuten gertakari au beren begiaz argiro ikustean, bat batean mututurik buruak makur makur zituztela joan ziran Franzia, beren kutun maite gudari andia Gipuzkoan utzirik; zefiaren bidez, mundua mundu dan arteko gelditu zan Euskarazko kantaera bat onela.

Monsieur Chanfarron jaun andia,
Irun aranzun datza illik ezarria.

Badira onelako gertaera geiago ere Franzesakin Gipuzkoatarren artean izanak, bañan ez luzatzeagaitik lagatzen ditut izendatu bage.

Franzesak eldu ziran bi aldiz onará,
Laster irabazteko pozean jazarra;
Bañan uste ez dala samintzen da farra,
Izan ezkeru kontra Gipuzkoatarra.

EMEZORTZI-GARREN KAPITULUA

Milla, bosteun berrogei ta emezortzigarren urtean San Juan de Luz Franziaiko Erri aberatsa nola ta zeren bidez errea izandu zan.

Monsieur de Bandema-ri Gipuzkoatarrak egin zituen zemui edo erresistencia andia, eta Gravelingas-ko batallan gertatu izan ziran joan-etorrien errazoa.

Gipuzkoatik Franzia sartutzean arkitzen dan lenda-biziko erri San Juan de Luz edo Done Joanekoa izandu da beti Franziaiko Erregeak chit asko maite dutena, eta guztiz ondo gozarotua, zergaitik bertako jendea dan aiañ saiatua, ta azkarra gudarako, eta batez ere itsasoz; non geienean oizebiltzan korsuan gauza errazen billa; eta anziñako denpora lasai aetan aisha biribillatutako ondasunakin aberasturik, egin izan zituzten eche eder eta egitate gaiñ gañeko asko.

Modu onetako irabazi eroari ederiritsirik, beren langintza bidebagekoari jarraituaz zebiltzala, erre zuten India-etara bidean Errege Españakoaren erri bat, gauza on-aurki balioso guztiak aldeaurrez ebatsirik; eta bertako biztanle gaitzik bagekoak ifini zituzten itsaspendurik beren menpean, baldin ordain bearrrik gertatzen bazitzairen, oekin baliatzeko.

Españako Errege Fededun D. Felipe II-garren maitagarriak jakindu zebanean bidebageko egikera odolgorodi onen barri, arras mindurik aserre bizian agindu zeban, kiskaldu zedilla San Juan de Luz-ko erria bereal bereala, bertako jaiotar errebes biurriak egin ziozkaten kalte izugarrien ordaintzat. Esan ta egin, aipatu dedan urte milla, bosteun, berrogei ta emezortzigarrenean, Don Beltran de la Kueba Duke de Alburkerke Errege-orde Iruñekoa bere soldadu ta Nafartar anitzekin, Don Diego Karbajal Jodar-ko jaun Erregezko Buruzari Donostian zegoena bere gudariak arturik, eta Duke de Gandia, izen onetako eche ta Loiola-koaren jaun ta jabe, Doña Lorenza de Oñez Echeandra Loiolakoaz ezkontutakoaren seme argidotar Don Juan de Borja Provinziako jaiotarren Koronel iru milla mendi-mutil bertakoakin jarriarik, sartu ziran Franzian itsasoz ta leorrez garbo andian beren Errege Jaunak agindua egitera, gogoz ta leialki. Nafartarrak aurrea arturik, Gipuzkoatarrak lenengo iritsi ziran San Juan de Luz edo done Joaneko errira; zeintzuk beren arma indartsuen bidez erriaren jabe ta agintari egiñik, bota zituzten bertako biztanleak kanpora ariñ aski; eta ondorean, Duke de Alburkerke Nafarroako Errege-ordearen aginduz erria erre, eta alorrek soildurik laga zuten San Juan de Luz larrugorrian. Modu onetan, Errege Don Felipe Jaunak naikidatzen zeban guztia egiñik, birtu ziran Gipuzkoatarrak Nafarrakin batean nor bere tokira atseingarrizko pozkida gozatsu betean. Bañan Franzesak etziran gelditu unore onean.

San Juan de Luz-ko erri eder aberatsa ikusi zutenean Franzesak arras lurrajoa. mindu ziran lazki, batez ere Gipuzkoatarren kontra, ata oñezaz mendekatzeke artu zuten asmo sendo oso betea. Bereala Monsieur Bandema de Labit Bearne-ko jauna Martizti andi bat sutunpadi izugarriarekin arturik, etorri zan Irun-aranzungo mugaraño, Provinzia barruko erri irikiak kiskaldu ta soildurik lagatzeko ustean. Bañan Gipuzkoatar zintzo ernaiak arkitzen ziralako allert, Franzes-en mugida guztia kontu ondo arturik, joan ziran bear orduko Irun-aranzungo arrairá bost milla Provinziatar ondo armatuak, Franzesai zegokioten ongi-etorri modua egitera. Bandema jaunak etzeban uste arkituko zebala eragozpenik Beobiako sarrean; eta ikusi zebanean muga inguru guztia Gipuzkoatarrez itsia, irauli zan echealderontz ishil ta motz, Beobiako ataka iriki otezakean edo ez, satatzen ere asi bage. Egia da D. Beltran de la Kueba Erregeorde Nafarroakoa bere soldaduakin Iruñetik irten zala Gipuzkoatarrai lagutzera; bañan oek Tolosako errira iristerako, Franzesa etorri zan adierazo bage.

Don Diego de Karbajal Erregezko Buruzari Donostian zegoena, eta beste geiago ere baziran naizutenak, Franzesari Provinzia barrura sartzen lagatzea, gero berai biurreran kalte geiago egiteagaitik. Ordea Gipuzkoatarrak, bidezkoagoa izateaz gañera, zeukaten ondra andia-gotzat, Bidasoako ibaia igarotzen utzi bage biraltzea, beren erkinkeria ta lotsa beltz geiagorako, eta alaishen egin ere zuten.

(Continuará).

VIAJES DE LA BASKONIA

ESTANCIEROS BASKOS

Sr. Enrique Urteaga

PALACIOS (F. C. C. A.)

Es de los saturados en la lucha. Cuando el año 1876 pisó tierra argentina, se dedicó al comercio en San Nicolás. Después empezó a colonizar en Santa Fé los campos de Lizardi, y más tarde los del Dr. Diego de Alvear en el punto conocido por el Rincón de Pavón, en los que estuvo hasta 1904. En esa fecha compró el campo de Palacios y el de San Guillermo, dedicando ambos a la ganadería.

Es un magnífico establecimiento de campo que el señor Urteaga no tardará en colocarlo a la altura de los principales.

Los toros finos que cuenta son de primera, como se ve en el grabado, y el plantel de vacas es también muy importante.

La portada del establecimiento tiene un sello artístico que parece un telón de teatro.

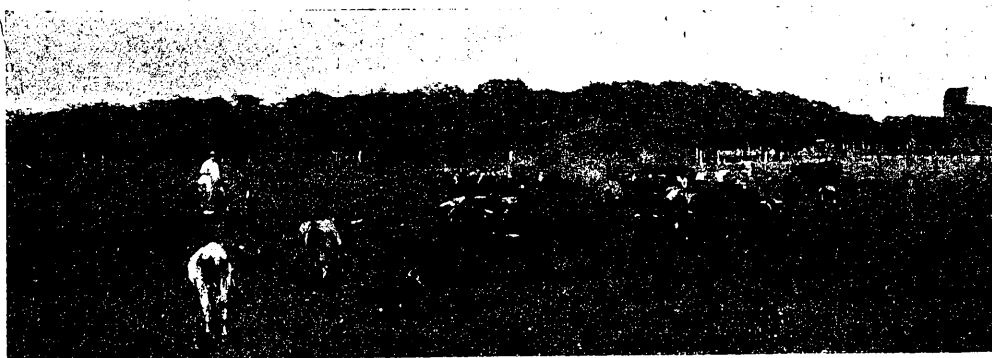
El joven Dictinio de Urteaga, hijo de D. Enrique, le secunda en sus tareas, quien hizo en Inglaterra sus estudios agropecuarios. De esa manera une sus conocimientos y su joven criterio a la obra intensiva del autor de sus días. Trabaja a la par de cualquiera estimulado por el desarrollo progresivo que va tomando tan magnífico establecimiento, y viendo de cerca el fruto remunerador del trabajo perseverante.

La familia del Sr. Urteaga que es muy simpática, reside en su espléndida casa propiedad en San Nicolás, muy confortablemente instalada.

Los esposos Urteaga han educado esmeradamente a sus niñas, que son unas señoritas muy finas y hacendosas, dentro de los más sanos principios del hogar como es la norma de las familias baskas.



Establecimiento de campo del Sr. Urteaga



Toros finos de la estancia del Sr. Urteaga



Plantel de vacas de la estancia del Sr. Urteaga

El centeno

El centeno madura generalmente una semana antes que el trigo de invierno.

Debido al largo de su paja, algunas veces presenta dificultades para su cosecha.

Una vez cortado, las gavillas se paran, como en el caso del trigo, para que puedan secar bien y si es necesario para que concluyan de madurar las espigas que no lo están. Debido al alto precio que se puede obtener por la paja de centeno derecha y entera, se han ideado máquinas para conservar la paja en el mejor estado posible durante las operaciones de cortar y trillar.

La raza Durham

La raza Durham representa en la especie vacuna el papel que desempeña en la especie lanar la raza New-Leicester. Las dos han sido formadas con tipos excepcionalmente dotados, cuyas calidades lograron fijar por medio de la consanguinidad los hombres de genio que las formaron: Bakewel y los hermanos Colling. Las dos razas, creadas por los mismos procedimientos, tienen las mismas calidades y los mismos defectos. La especie vacuna no tiene ninguna otra raza cuya preciosidad iguale la de la raza Durham, como la especie lanar no tiene ninguna otra raza cuya precocidad iguale la de la raza New-Leicester. Por otra parte, la carne de la raza Durham es inferior á las demás razas de la especie vacuna, como lo es la carne de la raza New-Leicester á la de las demás razas de la especie lanar.

El yugo en los bueyes

Conviene llamar la atención sobre el suplicio constante é inícuo á que son sometidos los bueyes con el sistema de tiro adoptado generalmente por medio de yugos enterizos, es decir de una sola pieza.

Los dos animales tan dignos de consideración y de lástima por su paciencia, humildad y los útiles trabajos que rinden, son ligados íntimamente entre sí por el testuz y ninguno puede moverse sin que el otro sienta el contragolpe; se hallan condenados á torticolis permanente.

En los caminos estrechos, llenos de baches ó escabrosos, hasta en las mismas carreteras, sus cráneos sufren grandes conmociones, sobre todo cuando arrastran pesados vehículos de dos ruedas; por eso es que se les ve marchar con paso lento y la cabeza baja.

Al finalizar el trabajo tienen los ojos inyectados, las orejas calientes, la frente ardiendo, y los pobres animales quedan extenuados.

Las moscas, de las cuales no pueden librarse, aumentan sus sufrimientos, pegándoseles á las ventanas de la nariz y á los párpados, donde les causan picazón intolérable.

Cuando un buey, animal de una docilidad á toda prueba, rehusa á trabajar y resiste que lo enyuguen, hay que examinarle los cuernos en sus bases, porque resulta á menudo que como consecuencia de alguna cornada de un compañero, de una caída ó de otro accidente, se vuelve rehacio y perverso, á causa del dolor intenso que le produce la presión del yugo y sus amarras.

Numerosos propietarios inteligentes y atentos á sus intereses han decidido adoptar el yugo de dos piezas ó la collera de visagra, que era el sistema que empleaban los caldeos y se emplea hoy en el gran ducado de Baden, donde existe un reglamento que prohíbe el uso del yugo.

Cuidados que deben darse á los árboles recién plantados

Desde los primeros días de calor de la primavera, es necesario vigilar muy de cerca los árboles frutales recién plantados. Estos árboles cuyo sistema radical no habrá podido aún desarrollarse suficientemente, sufren mucho desde que se inician los días de sol fuerte, porque sus raíces delicadas no pueden tomar del suelo que las rodea la cantidad de agua que pierden por evaporación sus tejidos recalentados.

Para sostener su vegetación aún vacilante, se ha recurrido al riego frecuente, proyectando mañana y tarde cierta cantidad de agua, no sólo sobre las ramas y hojas nacientes, sino también sobre la tierra, y contra la

pared, delante de la cual pueden estar plantados. Estos primeros cuidados se completan removiendo la tierra, al pie de cada árbol, cubriéndola después, inmediatamente, con una capa de paja bastante espesa para evitar que el suelo se deseque.

En los terrenos naturalmente secos, ó al pie de las espalderas, donde la lluvia llega raramente, se puede, antes de extender la paja, practicar al pie de cada árbol una excavación destinada á retener las aguas de riego á que se deja hecho referencia, sin lo cual correrían más allá del lugar en que su absorción es absolutamente necesaria.

El cultivo de la patata

UNA INDUSTRIA DE GRAN PORVENIR

Es verdaderamente lamentable que la horticultura en nuestro país no haya alcanzado el grado de desarrollo que le corresponde por esa idiosincrasia especial que caracteriza á nuestros hombres de campo y que les hace descuidar una de las industrias más remunerativas que se conocen.

Ya sea por la falta de mercados especiales destinados á un ramo cualquiera de consumos, lo que impide al productor ponerse en contacto directo con el consumidor, ó porque las extensiones dedicadas al cultivo de legumbres y hortalizas no llenan las necesidades de nuestra población, por lo limitado de las superficies, la verdad es que en las tres cuartas partes del año se carece de verduras frescas, pagando por ellas precios que harían sonreír á cualquier horticultor europeo.

La patata, que es una de las hortalizas más fáciles de obtener y la que mayor rendimiento produce constituyendo al mismo tiempo un alimento sano y nutritivo, no merece por parte de nuestros chacareros mayor atención que la que le prestan unos cuantos que se han enriquecido cosechándola.

Según los datos oficiales más recientes que se poseen, la extensión cultivada con patatas en la República era en 1908 de 36.213 hectáreas, cantidad que, como puede comprenderse no basta para satisfacer las exigencias de un consumo interno de importancia, puesto que ese artículo al mismo tiempo que ocupa un lugar señalado en los platos condimentados de nuestras clases acomodadas y pudientes, forma la base de su alimentación diaria en la totalidad de los hogares que sólo viven á expensas de un reducido jornal.

De aquí que para responder á esta demanda nos veamos en el caso de importar patatas de Francia, Alemania, Italia ó Inglaterra, las que á fin de eludir el impuesto aduanero que grava la entrada, son introducidas con el pretexto de emplearlas como semilla.

La provincia de Buenos Aires, tiene una superficie de 15.301 hectáreas más ó menos, consagradas al cultivo de ese tubérculo; la de Santa Fe llega á 12.630; Entre Ríos tiene 3.898, y las demás provincias ofrecen extensiones de relativa consideración.

Como se comprende, la escasa superficie de tierra cultivada con patatas limita poderosamente la producción, amén de las calamidades climáticas que restringen todavía más los rendimientos provocando serias perturbaciones como aconteció el año anterior en que llegaron á pagarse hasta 1.80 y 2 pesos los diez kilogramos.

Las perspectivas de este año son buenas, pues los mercados reciben diariamente grandes partidas procedentes de la

región Atlántica y del Sur de Santa Fe, que son las localidades que se especializan en el cultivo de ese producto.

El consumo de la patata se halla tan generalizado en el país



MARCOS PAZ.—Una instantánea de la estancia del Sr. Juan Bernamiche.

que, á parte de las excelentes recolecciones que se realizan todos los años las importaciones van creciendo de un período para otro, ya sea para mejorar la calidad de la semilla ó para aprovecharla en la alimentación pública.

En los cinco años que van transcurridos de 1904 á 1908 se introdujeron 20.116.541 kilogramos, correspondiendo al año 1908 la cantidad de 8.678 toneladas. El valor comercial asignado á las importaciones del período indicado (1908) ascendió á 787.948 pesos moneda nacional, lo cual representa una suma respetable que hemos abonado á los horticultores franceses, alemanes é italianos. Durante el año 1909 esa importación osciló alrededor de 15 millones de kilogramos.

Este producto que se recomienda por diversos conceptos, tiene la ventaja no sólo de poder colocarse en los mercados internos de la República, donde como hemos dicho, suele escasear en determinadas épocas del año, sino que, además tiene una exportación asegurada.

En efecto, la República Oriental del Uruguay, como asimismo el Brasil y Bolivia, adquirieron en nuestros centros de producción en el año 1908, más de cuatro mil toneladas de patatas, al precio de 20 pesos oro la tonelada.

Sería, pues, conveniente que nuestros chacareros y aun aquellos que sin serlo quisieran encontrar una aplicación remuneradora á sus energías, dedicasen mayor atención á ese cultivo que, como hemos visto, resulta un excelente negocio.

Ya es tiempo de que se vayan convenciendo que á más de trigo, lino, maíz y alfalfa, existen otros muchos productos que sin requerir grandes extensiones de tierra rinden pingües beneficios á los que se toman el trabajo de explotarlos con un criterio racional y práctico.

Sociedad Argentina de Fomento de la Industria Lechera

Prestigiando la constitución de una Asociación que responde á los fines que indica el epígrafe, el ingeniero agrónomo doctor Sebastián Godoy, profesor de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad de la Plata, en los primeros de Agosto, dará una conferencia en el local de la Exposición Internacional de Agricultura. El conferenciante que ha recorrido últimamente los principales centros agrícolas é industriales de Europa, enviado por la «Sociedad de profesores de la Facultad», para hacer estudios de perfeccionamiento concurrendo á varios congresos, entre ellos al de Industria Lechera celebrado en París, está en condiciones de desarrollar el punto con conocimiento técnico de su importancia, haciendo conocer todos los progresos que esa industria ha adquirido en el extranjero é indicando lo que á su juicio convenga implantar en el país, de acuerdo con las observaciones que ha tenido ocasión de hacer.

Piensa el señor Godoy que la industria lechera está llamada á ser una fuente importante de recursos para el país y que para llegar á ese resultado se hace indispensable constituir un centro de propaganda y estímulo, con todos los elementos para que su acción resulte verdaderamente eficaz.

El señor Godoy se propone exponer también sus ideas al respecto en un folleto que publicará respectivamente.

Informaciones

La acacia negra

El doctor Sojo ha pedido al jefe de la oficina química que realice un estudio prolijo sobre el tanto por ciento de tanino que da la corteza de la acacia negra.

Ha pensado el ministro en la posibilidad de crear una nueva industria, teniendo en cuenta la importancia de la que se explota en la colonia del Cabo (África), donde dicha corteza da un promedio de 37 % de tanino.

Cree que este estudio tiene un grandísimo interés en la provincia de Buenos Aires, donde existen grandes bosques de acacia negra.

De Santa Fé.—Según la opinión de un cerealista, los linos de la región norte de la provincia que empiezan á nacer han recibido sensibles perjuicios con las últimas heladas, pero no en la proporción que se ha atribuido por algunos.

En cuanto á los trigos, opina que el daño es mucho menor. Dice que la sequía ocasiona perjuicios, porque impide la roturación de las tierras y atrasa la siembra del maíz.

Transacción por valor de pesos 9.500.000

Se ha terminado la operación más importante efectuada hasta la fecha en el país.

Se trata del campo conocido por estancia «La Verde» en la provincia de Santa Fé, departamento San Cristóbal, con una superficie de 248.000 hectáreas, dividido por 600 kilómetros de alambrados de 6 hilos en 97 potreros, 6 horas del puerto de Santa Fé y cruzado por el ferrocarril Central Norte, que tiene tres estaciones en el campo.

El precio de venta incluyendo 98.000 cabezas de ganado, ha sido el de 9.500.000 pesos moneda nacional y siendo comprador un sindicato de capitalistas argentinos y franceses, dirigido por el doctor José M. Rosa (hijo), quienes formarán la nueva sociedad Tierras y Colonias «La Verde», con el propósito de dedicar ese campo á la agricultura, subdividiéndolo y vendiéndolo á colonos y para alfalarlo aprovechando la bondad de la tierra y el hecho de encontrarse agua de 1 á 3 metros.

La Sociedad Rural Argentina

Recibe diariamente, considerable cantidad de pedidos de local para la próxima Exposición de Septiembre, que promete ser interesante.

Precio de manteca

Según telegramas de Londres, la manteca argentina extraña se cotiza en aquel mercado á razón de 104 chelines las 100 libras.

En Liverpool la manteca argentina extraña, se cotizó á 103 chelines las 100 libras.

La manteca fina de Cork, se cotiza á 108 chelines las 100 libras.

La sonada venta de novillos gordos

En el frigorífico La Plata fueron sacrificados los novillos gordos que obtuvieron precios fabulosos.

La faena se inició al amanecer; en la faena se ocupan de ordinario 2.000 hombres, matándose diariamente un término medio de 900 novillos y 3.000 capones.

La peonada quedó asombrada al ver aquellos soberbios ejemplares.

El lote adquirido por la empresa del frigorífico se componía de 177 novillos, en los que se invirtió la suma de 310.500 pesos, sin contar comisión ni flete, pagándose, como queda dicho, los precios más altos por los Hereford y Durham de los señores Dugan y Villanueva respectivamente.

El promedio del peso neto en carne de estos animales, en su mayoría de tres años, ha sido de 480 kilos.

También adquirió la empresa 70 capones, pagando por ellos 6.750 pesos. Ya han sido faenados, dando un peso excepcional, que lamentamos no haber podido obtener.

Estado general de la plaza.—Las entradas de hacienda vacuna han continuado siendo abundantes en la presente semana, razón por la cual los precios que hoy se obtienen, en general, son más bajos.

Una nueva variedad de maíz

Según informaciones norteamericanas, en Manhattan (Kansas), está haciendo una serie de experimentos para obtener una variedad de maíz resistente á la sequía.

Se trata de crear un nuevo tipo por el cruzamiento de unas 12 variedades de maíz procedentes de las regiones del Oeste de Kansas con otras de China, procuradas por el departamento de Agricultura. El maíz chino resiste mucho la sequía, pero es de calidad inferior. Se espera obtener por esos cruzamientos un tipo que reúna la capacidad de resistencia del maíz chino y el tamaño y la calidad del de Kansas.

NOTAS LOCALES

« **LOS BASKOS EN EL CENTENARIO** ».—La prensa del país, continúa dedicando frases de simpatía á la obra que lleva el título de estas líneas, y de cuyo éxito moral estamos completamente satisfechos:

« **Los Baskos en el Centenario** ».—Ha llegado á nuestra mesa de redacción con una afectuosa dedicatoria del Sr. José R. de Uriarte un hermoso volumen de trescientas páginas **LÓS BASKOS EN EL CENTENARIO** que editó la antigua y prestigiosa revista **LA BASKONIA**, para asociarse de ese modo, y en una forma espléndida, á nuestra magna efeméride de Mayo.

« La obra está impresa con elegancia en papel de primera calidad, pudiéndose admirar la nitidez de los grabados que son verdaderos exponentes del arte gráfico. « El album, que tal es el nombre que merece, es en su conjunto á más de una bella obra de arte, una soberbia demostración de lo que á la laboriosa raza baska le debe nuestra república en todas las manifestaciones de la actividad humana ».

« La importancia del precioso libro en su parte literaria y descriptiva la abona el siguiente sumario »:

« Himno Argentino, Himno Basko, La acción de los baskos en el progreso argentino, por José M. Salaberría; Armonías Euskaró-Americanas, por Daniel Lizarralde; Consideraciones sobre la raza y el idioma basko, por O. Magnasco; La Mujer Eskualduna en la revolución de Mayo, por F. de Basaldúa; Los Baskos en la revolución Argentina, por F. Barroetaveña; La Sangre Baska, por Adolfo Saldías; Conquistadores Pacíficos, por Godofredo Daireaux; Euskaldunak Argentinan (poesía), por Pedro M. Otaño; Euskaldunak, por Carlos Pellegrini; El País Basko y su Idioma, por Jean Carrère; Nuestra Raza en la Revolución de Mayo, por X.; El Sacerdocio Euskaró, por Mariano Antonio, arzobispo de Buenos Aires; Cultura y Progreso, por Andrea Moch ». « Contiene además varias semblanzas y siluetas basko-argentinas y enskaldunas, galería de doctores y maestros de estirpe baska, descripciones ilustradas que hacen resaltar la fecunda labor de la colonia en nuestro país y otros detalles que sería largo enumerar y que colocan **LOS BASKOS EN EL CENTENARIO** en primera fila entre los diversos albums aparecidos en conmemoración del centenario de la revolución de Mayo.—(La Verdad, Avellaneda) ».

« **Los Baskos en el Centenario** ».—UN HOMENAJE DE LA RAZA.—Los baskos de la República Argentina, los representantes legítimos de esa gran raza que vigoriza nuestra sangre americana y eleva nuestros espíritus con la pureza de sus ideales, han presentado también su ofrenda en los altares de la patria durante la conmemoración de su primer Centenario. Por intermedio de su portavoz **LA BASKONIA**, los euskaros exteriorizan en su hermoso libro titulado: **LOS BASKOS EN EL CENTENARIO** sus sentimientos de simpatía y de cariño hacia la República que es un retoño de su sangre como es una maravilla de su infatigable voluntad. « La raza baska, por su audacia, inteligencia, belleza de tipo, por la profusión con que ha emigrado en todos los tiempos hacia nuestro país, es la que más derechos tiene adquiridos en este suelo, puesto que los suyos son los de todos sus descendientes que hoy constituyen una masa importante de la población argentina. « Son ellos siempre—dice el doctor Magnasco—los decantados cántabros de Estrabón, de Silvio Itálico y de Julio César, los indómitos montañeses del refugio Pirinaico «non domabiles» de Horacio, los de la raza por excelencia frugal y robusta, robusta y sana, así en su cuerpo como en su espíritu, de los que es fidelísimo

« trasunto su idioma; porque su idioma es como ellos, « sobrio, potente, altivo, bueno é invicto. »

« El libro en cuestión es un trasunto fiel de la situación de la raza baskongada en esta parte de la América del Sud, de los preclaros talentos y heroicos hombres de guerra de aquella procedencia que tomaron parte en las luchas de nuestra emancipación y que tanto brillo dieron á las páginas de la Historia Argentina. « Descendientes de baskos franceses y de baskos españoles, se encuentran con profusión en todas partes, tanto en el litoral como en las provincias, siendo la mejor confirmación de esto la filiación étnica de los tipos y los apellidos, tales como: Isasmendi, Larrea, Guruchaga, Barrena, Alurralde, Echevarría, Eskuerra, Aguinaga, Errasti, Ibarra, Garriga, Labayen, Aldaya, Zuluaga, Mendizábal, Uriburu, Garola y otros mil cuya procedencia es netamente enskalduna.

« En todas partes los descendientes de baskos se distinguen por el ardor perseverante de su acción y por la amplitud de su espíritu totalmente adaptable para la vida internacional. Han descollado siempre en la vida pública, en el comercio, en la banca, en la magistratura, en las letras y en la industria por la energía de su esfuerzo y la profundidad de su pensamiento.—(La Industria, Mendoza) ».

De viaje.—El Dr. Toribio Sánchez, conocido hacendado de Santa Fé, que como digimos en otra ocasión salió elegido diputado por un distrito de Barcelona, se ha embarcado para Europa acompañado de su apreciable familia.

El Dr. Sánchez, llegará en el momento que están más caldeados los ánimos con motivo de la cuestión religiosa, provocada por el actual gobierno y que ha excitado á todos los partidos.

Le deseamos un feliz viaje y que sus sinceros anhelos encuentren ambiente propicio.

—Estos días embarcóse también, el Sr. Fernando Juanco, muy conocido de nuestra colectividad, por su larga actuación en la importante empresa Tribarne y C.^{ta}

Pasará los meses de verano en el pintoresco pueblecito nabarro de Izalzu, regresando después á esta capital.

Feliz arribo y grata permanencia.

Enseñanza moderna de Artes plásticas.—En su estudio de la calle Belgrano 1387, la distinguida artista baskófila Andrea Moch reunirá la semana entrante, trabajos de sus alumnos que demostrarán los remarcables progresos conseguidos en muy corto plazo.

Fuera de la academia que tiene para señoras (los martes y viernes por la mañana) da también lecciones particulares en familias muy distinguidas de esta capital.

Como innovación interesante y que resultará provechosa, ha decidido inaugurar una serie de sesiones de paisaje del natural, que tendrán lugar los domingos por la mañana, de 9 á 12, para cuyo efecto realizará giras con sus alumnos.

Recordamos así mismo, que la referida artista, prosigue en sus clases nocturnas, la doble enseñanza del dibujo y del modelaje, de 8 á 10 p. m. los lunes y jueves.

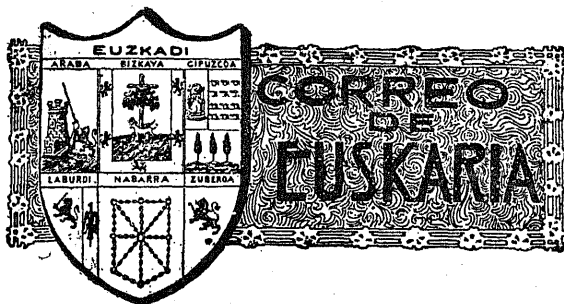
† José A. Iribarren.—En Mercedes (Buenos Aires) el 22 de Julio de 1910.—La sociedad de Mercedes ha sido herida en su fibra más íntima con el fallecimiento inesperado de don José A. Iribarren, gerente del Banco de la Provincia.

Era hijo de sus propias obras y del pueblo en cuyos brazos ascendió paso á paso la áspera montaña en que van á culminar los buenos y los fuertes.

Fué primero maestro de escuela, y director después de una de las mejores de aquella ciudad, que sobresalió por la disciplina y aprovechamiento de sus alumnos, industrial mas tarde y, por último, gerente del Banco Popular y del de la Provincia. En todas partes dejó huella de su rectitud, cultura é inteligencia.

El finado era hermano político del conocido abogado señor Jorge A. Echayde.

Traslado.—El gerente del Banco de la Provincia, en Guaminí, señor Zabalagaray, ha sido trasladado á Pehuajó.



ALABA

CENTRO OBRERO.—En Vitoria ha comenzado el derribo de las casas en cuyos solares se levantará el nuevo edificio «Centro de Obreros Católicos».

EL MATRIMONIO.—El joven vitoriano D. Alvaro Cárdenas ha contraído matrimonio con la señorita María Landa. La ceremonia tuvo lugar en Zuazo.

LA FIESTA DE SAN JUAN.—Siguiendo costumbre tradicional, muchas familias concurren el día de San Juan á las fiestas de la campa de Arriaga, Ali y La Guardia.

HUELGA SOLUCIONADA.—Informan de Vitoria que ha quedado solucionada la huelga de los obreros de la Catedral, suscribiendo con los patronos una escritura compromiso que contiene las bases pactadas.

MONUMENTO A VITERI.—El comité ejecutivo á Viteri, ha premiado el boceto presentado á concurso, del cual son autores los señores Piqué, Molina y Rius, de Vitoria.

Dice un colega, que en dicho boceto se ve muy bien interpretada la idea de los autores, que se ajusta de un modo muy artístico y muy tierno al objeto que ha de llenar la obra.

GIPUZKOA

VERANEO DONOSTIARRA.—Véase el interesante programa del Gran Casino de San Sebastián, para las fiestas de la estación veraniega que había dado ya comienzo: Orquesta completa dirigida por el maestro Arbós.

Conciertos clásicos todos los martes.

Treinta conciertos artísticos con el concurso de los artistas más notables de Europa, tanto como cantantes como concertistas de instrumentos.

Tres grandes festivales wagnerianos con orquestas y artistas cantantes especialistas en el género, en los días 22, 24 y 26 de Agosto.

Este año se va á inaugurar bajo la dirección del maestro Arbós una nueva clase de conciertos «artísticos populares», que tendrá lugar los sábados en el kiosko de la terraza, en los que se ejecutarán piezas especiales y á propósito para que el público de fuera pueda apreciarlas en toda su belleza.

Todo esto sin perjuicio de los conciertos diarios, tarde y noche en la terraza.

También se anuncian representaciones teatrales de primer orden en las que tomarán parte los artistas más renombrados de los teatros de París.

Bailes diarios; cotillón los jueves y domingos; bailes de niños, con tómbola en los mismos días por la tarde; fuegos artificiales y demás diversiones de costumbre; asaltos de armas; y por último, se prepara un gran concurso internacional de ajedrez, con asistencia de los más afamados jugadores del mundo.

FOOT BALL.—Dicen de San Sebastián, que en el campo de Ondarreta se ha jugado un interesantísimo partido de foot-ball entre el equipo donostiarra y el de «Sporting Club de Irún».

La concurrencia fué enorme y el partido muy competido, correspondiendo al fin el triunfo á los donostiarras.

POR PEDRO M. OTAÑO.—Los diarios de San Sebastián, últimamente recibidos, traen sentidas necrologías dedicadas al malogrado poeta Otaño.

—Además, la popular sociedad Sporti-Clai, celebró una interesante reunión con objeto de disponer, un acto de homenaje á la memoria del inspirado «koblakari» Pello Mari.

Todos los concurrentes aceptaron con entusiasmo la patriótica idea expuesta por la Junta y ofrecieron gustosos su concurso para el mejor éxito de la misma.

Se expusieron diversas formas para llevar á cabo el pensamiento y se acordó invitar á cuantos quisieran rendir homenaje al ilustre poeta que tanto honró á nuestra milenaria lengua.

EN ALZA.—Se ha inaugurado el nuevo frontón con un interesante partido de pelota.

EN LEZO.—Se celebró una hermosa fiesta escolar, que dice mucho en favor de aquella localidad.

En el entreacto, los niños cantaron el Gernikako Arbola, que fué frenéticamente aplaudido.

¡CÁTEDRA DE BARBARIE!—En Irún se ha inaugurado una nueva plaza de toros.

Sentimos que la cultura de Irún se profane con ese centro de barbarie.

No queremos hacer comentarios, porque ya conocen nuestros lectores cómo opinamos al respecto.

LA EUSKAL-BILLERA.—Esta popular sociedad donostiarra, realizó su anual jira, con motivo del aniversario de su fundación.

A las 8 de la mañana, conforme rezaba el programa, se tocó diana, con la consabida marcha de San Marcial, disparándose infinidad de cohetes.

A las 10 y minutos de la mañana partió la comitiva, numerosa y alegre, al estruendo de cohetes y marrones, y así se hizo el recorrido hasta Hernani, pueblo en el que tantos afectos de compañerismo tiene la «Euskal-Billera», con la hermana «Aurrerá», y una representación de ésta, con su bandera, y su digno presidente y el tamboril, salieron á recibir á los «euskal-billeros».

A los acordes del chistu, recorrieron la calle Mayor, y subieron todos á la Sociedad sin decaer el ánimo y la alegría en ningún momento, siendo agasajadísimo los donostiarras por toda la Junta directiva de la «Aurrerá».

Los carruajes se trasladaron después á la finca «Osinaga», donde se sirvió un espléndido banquete, y se hizo todo lo imaginable, celebrándose carreras de saltos, en sacos, en burros (uno de los cuales se cayó al río con jinete y todo); cuecañas, tiro al blanco, juego de la moneda, bailes por parejas, y un gran concurso de poesías baskas, improvisadas, del que salió vencedor el conocido baskófilo señor Echeveste.

Además tuvieron lugar varios «meetinges» y otros espectáculos, cuya enumeración sería inacabable.

Al emprender el regreso, el excalde de Hernani señor Miner, visitó á los excursionistas de la «Euskal-Billera», á quienes guarda mucho aprecio.

Los excursionistas entraron en Hernani á los acordes de la marcha de San Marcial, ejecutada primorosamente por la banda Iruchulo, organizándose después un animadísimo baile.

Al emprender el regreso hacia San Sebastián, el humor de los excursionistas se desbordó, verificándose, en medio de la mayor alegría.

Por la noche reinó en la «Euskal-Billera» inusitada animación.

DE EIBAR.—Escriben ampliamente, reseñando los festejos de San Juan; pero por carecer de espacio nos vemos privados de darle la extensión necesaria á tal crónica.

Sólo diremos sintetizando, que á pesar de parecer un día de invierno comenzaron las fiestas con gran animación. Los trenes de Bilbao y la costa llegaron atestados de forasteros.

La banda La Marcial recorrió á primera hora las calles anunciando inauguradas las fiestas.

Muchos y variados espectáculos, no obstante lo desapa-

cible del tiempo, entretuvieron gratamente á los forasteros y la alegría cundía por todas partes.

COADYUVANDO UNA PROTESTA.—Las señoras donostiaras han celebrado una gran reunión para coadyuvar á la protesta que se formula en España contra la conducta del gobierno en la cuestión religiosa.

EN LAZKANO.—Se ha celebrado una solemne función religiosa con motivo de la inauguración de un nuevo altar constituido á expensas del entusiasta hijo de dicha villa don Miguel Elosegui.

TOLOSA.—El mal tiempo contribuyó á deslucir en parte las fiestas de San Juan.

Uno de los números que se llevó á cabo sin interrupción fué el de las carreras pedestres.

A presenciarse la primera acudió numeroso público, que siguió con interés la lucha, haciendo algunas traviesas.

Dió comienzo á las 10 próximamente, y la disputaba el invencible francisco Echarri (nabarro), contra los hermanos Lasa, de Arzabaltza.

El recorrido era de doce kilómetros y la condición era la de alternar los citados hermanos Lasa de tres en tres kilómetros.

La salida estaba marcada en el kilómetro 26 de la carretera de Madrid, hasta Arribakieta y vuelta de nuevo al punto de partida.

Desde el primer momento se dejó notar la superioridad del campeón Echarri, quien recorrió sosegadamente el trayecto, sin duda por la seguridad que tenía del éxito.

De él fué por lo tanto el triunfo, aunque solamente lo consiguió sacando á sus contrarios unos diez segundos de ventaja, convenciéndose el público, que de haber querido el invencible «Nabarro», hubiera ganado por mucha mayor ventaja.

—Después de un fuerte chaparrón se consiguió poner en condiciones el piso del frontón Beotivar, en el que se organizó un reñido partido de pelota que resultó muy interesante.

Lucharon pequeño de Elgoibar y Aramendi, contra Iñarraz y Ucin, sacando estos últimos con un cuadro de ventaja.

La cátedra sufrió grandes contrariedades y revoluciones, pues después de haber estado el dinero 20 á 8, ganaron los primeros, dejando á sus contrarios en 39 tantos para 50.

Sobresalió durante la jornada, Arzamendi, que desarrolló un buen juego y anduvo seguro siempre, notándose en las demás grandes alternativas.

De la corrida no queremos hablar, en honor á la cultura de nuestro país. (Perdonen los taurófilos).

NIÑOS ARRASTRADOS POR UNA OLA.—Telegramas recibidos de San Sebastián dan cuenta de que el 24 del actual ocurrió en aquella ciudad un lamentable accidente que ha llenado de consternación á todo el vecindario y á las familias que veranean en la localidad.

En la rampa del Club Náutico se hallaban pescando varias personas. Presenciaban la operación varios niños de pocos años de edad. Cuando más distraídos se hallaban todos una enorme ola pasó la rampa y cuantos la ocupaban fueron al agua siendo arrastrados por la corriente.

Rápidamente un carabinero se arrojó al mar salvando á un artillero y una vez hecho ésto disparó el mauser, atrayendo al lugar del suceso numerosas embarcaciones y gran número de familias. La confusión que se produjo en los primeros momentos fué causa de que el accidente revistiera mayores consecuencias; muchas personas desde el Club arrojaban á los niños salvavidas; otras se echaron al agua para prestarles más eficaces auxilios y las lanchas que llegaron intentaron prestar socorros.

En la precipitación por acudir á salvar á los niños, muchas embarcaciones chocaron con los muelles y los mismos botes impedían que los trabajos se llevaran á cabo con orden. En la terraza del Casino se celebraba un festival infantil y al saberse la noticia cundió el pánico y numerosas familias fueron al lugar del suceso.

De las aguas se extrajeron seis niños, á los que se

prestaron rápidamente los auxilios necesarios. Dos de ellos, Bonifacio Oyarzuban é Isidoro Leanube eran cadáveres y otros cuatro se hallaban graves. Las lanchas recogieron al pescador Zacarías Zabala, quien luchaba tenazmente contra las aguas.

Se hallaba el pescador en situación desesperada cuando acudió en su socorro la lancha que le salvó de una muerte segura.

Las escenas que se desarrollaron fueron realmente emocionantes; muchas familias buscaban con avidez á los niños; las madres de Oyarzuban y Leanube se arrojaron sobre los inanimados cuerpos de sus hijos, teniendo que ser auxiliadas por varias personas que las separaron del lugar donde aquéllos se hallaban; las familias de los niños que se encuentran graves están inconsolables.

A consecuencia de los choques ocurridos entre las embarcaciones, varias de éstas han sufrido desperfectos considerables.

JARDIN DE CONVALECIENTES.—En Eibar, ha constituido la nota más saliente y hermosa de las fiestas, la inauguración del Jardín-galería de Convalecientes, un establecimiento humanitario que hace honor á sus fundadores.

En el próximo número, probablemente, daremos á conocer ampliamente los fines principales de dicho establecimiento.

RAKU Y ELTZEKONDO.—En el Circo de Parish (Madrid) se verificó con un lleno tremendo, la lucha de Raku y Eltzekondo.

A las doce menos cuarto comenzó la lucha, que fué seguida por el público con creciente interés.

Al comenzar la pelea, Eltzekondo agarró á Raku por las solapas de la chaqueta, le dió cinco ó seis golpes contra el suelo y al fin cayeron á tierra, debajo el japonés y encima el gipuzkoano.

Así permanecieron cinco minutos, tratando inútilmente el japonés de echar una llave á su adversario, y poco después se pusieron ambos en pie.

Eltzekondo consiguió de nuevo derribar á Raku, recibiendo una ovación extraordinaria, pero al poco tiempo le echó el japonés una llave con la pierna en el brazo izquierdo y el gipuzkoano tuvo que darse por vencido.

El público se colocó en actitud hostil contra Raku y protestó ruidosamente, por considerar que debió su triunfo á malas artes.

EN ZUMARRAGA.—Se hacen grandes preparativos para celebrar dignamente las festividades patronimicas de Santa Isabel.

NABARRA

NUEVO CASINO ESLAVA.—La nueva Junta Directiva de este centro pamplonés, queda constituida para el semestre de 1910 en la forma siguiente:

Presidente, don Juan de los Ríos; vicepresidente, don Pedro Izquierdo; contador, don Ramón Solchaga; tesorero, don Cristino Iturbide; vocal primero, don Ignacio Faro; vocal segundo, don Julio Macho; secretario, don Adolfo Navarlas; vicesecretario, don Jesús Borda.

EN ARBIZU.—Se han celebrado solemnemente las clásicas fiestas de San Juan.

En este pueblo sano, el tamboril hizo las delicias de los romeros que fueron muchos este año.

EN USTARROZ.—Con igual motivo que en el anterior pueblo, tuvieron lugar las fiestas con mucha animación, mayor si cabe que en el año anterior.

El elemento joven no cesó un momento de rendir culto á Tersicore.

—También las fiestas del patrocinio que se celebran el 2 de Julio, viéronse muy lucidas.

LODOSA.—Escriben de este pueblo: «Por una persona piadosa, que se supone oriunda de aquí, pero que tiene vivo empeño en que su nombre no sea conocido, se va á levantar un edificio para escuela de párvulos; junto á la ermita de Monsarrate, dando de frente su entrada al hos-

pital. De modo que en el transcurso de muy poco tiempo nos encontramos con dos donaciones: una para la construcción de la obra y la otra para el sostenimiento á que ésta se dedica, y ambas hechas por individualidades amantes de su pueblo.»

EN ARAZURI.—Podía decirse que este año se echó la casa por la ventana, durante las fiestas patronímicas de San Juan.

Los famosos dulzaineros de Estella, contribuyeron con sus alegres tocatas á alegrar los ánimos del vecindario y forasteros, entre los que se encontraban el arquitecto señor Sebastián Andueza y señora y don Fabriciano Ardaiz, comerciante de Montevideo, á los que se les dispensó un cariñoso recibimiento.

El Concejo, agradecido á los distinguidos y generosos hijos del pueblo, que en lejanas tierras y en medio del ajeteo de la vida de estudios y negocios no olvidaron jamás el solar en que nacieron, obsequió con un banquete á los señores de Andueza y señor don Fabriciano Ardaiz.

A este banquete se sentó todo el pueblo, y para el ajoarriero se consumieron 42 kilos de bacalao.

EN UNZUÉ.—Brillantez y solemnidad revistió el acto de la colocación de la primera piedra del edificio escolar, que se ha de levantar costeado por los americanos hijos de dicho pueblo don Balbino, don Sotero y don Jacinto Arizu.

Después de bendecida la colocación de la primera piedra con las ceremonias propias del caso, se leyó el acta que había de ser firmada por los asistentes y el Ayuntamiento. Mientras la firma, como cosa apropiada, los niños y niñas del pueblo, coreados por todos los concurrentes, entonaron un cántico popular. El acta fué firmada por don Alberto Oficialdegui, párroco de Unzué, por los párrocos de Echagüe, Oloriz, Muruarte de Reta y Solchaga, por el P. Luis de Arellano, alcalde don Ambrosio Galdeano y concejales del Ayuntamiento con el secretario.

Los objetos colocados dentro de la primera piedra, encerrado en una arquilla de zinc, fueron el acta levantada, un número de cada uno de los periódicos del día de Pamplona, una colección de monedas de oro, plata y cobre y varios objetos pertenecientes á la familia de los donantes.

Fué colocada la piedra sillar por el alcalde en representación de los donantes que residen en la Argentina.

En este momento el P. Luis de Arellano pronunció un brillante discurso enalteciendo la instrucción, demostrando la diferencia inmensa entre la religiosa y la laica, anatematizando á ésta.

Para que el día fuese de alegría se repartió por cuenta de los americanos á todos los vecinos de Unzué, á cada uno, un pan de cuatro libras y el vino correspondiente; y además durante el día, se dió al público vino á discreción.

No hay que decir que durante todo el día fué el tema de las conversaciones el cariño á sus paisanos y la generosidad de los donantes á quienes costará el edificio más de 20.000 pesetas.

INAUGURACIÓN DEL MUSEO.—Tuvo lugar en Pamplona la anunciada inauguración del Museo que ha formado la Comisión de Monumentos artísticos de Navarra.

Resultó una fiesta solemne y de exquisita cultura, que honra mucho al pueblo que la celebra.

Hemos de ocuparnos con algún detenimiento de la meritisima institución que ha dado comienzo á sus trabajos bajo tan buenos auspicios.

ESTADO DE LOS CAMPOS.—Las noticias que recibimos por el último correo respecto del estado de los campos en esta provincia, son bastantes satisfactorias.

En algunos puntos los calores excesivos han perjudicado algo á los campos.

Han dado comienzo á la siega en muchos puntos. Los labradores se muestran muy esperanzados de la cosecha.

FELIZ TÉRMINO DE ESTUDIOS.—Dice un colega pamploés, que con brillantez ha terminado la carrera de inge-

niero de minas el distinguido joven don Fermín Marquina y Borra, hijo del conocido farmacéutico don Valentín.

FUERTE TEMPERATURA.—Parece que últimamente ha apretado el calor de una manera sofocante.

DIMISIÓN.—Ha presentado la dimisión del cargo que tan dignamente ha venido desempeñando en la Dirección de Montes de la provincia, el perito agrícola don Gregorio Irurzún, con objeto de ponerse al frente de una vasta extensión que en unión de otros socios ha adquirido para dedicarla al cultivo agrícola.

EL AVIADOR GARNIER.—Ha verificado diversas ascensiones en Pamplona. Una de ellas resultó desgraciada, pues cuando descendía, tuvo la fatalidad de que el aparato sufriera una avería y cayese de una altura de 20 metros.

Los que presenciaban las experiencias creyeron que el aviador iba á estrellarse, pero afortunadamente no fué así.

La máquina sufrió grandes desperfectos, pero el aviador salió milagrosamente ileso.

El señor Garnier salió al siguiente día para San Sebastián, con el fin de reparar las averías de la máquina y regresar á Pamplona para reanudar las pruebas.

EXÁMENES.—Dicen los diarios pamploneses, que los exámenes de los niños de las Escuelas de la Casa Misorcordia, se han verificado con lisonjero resultado.

Concurrieron las autoridades que felicitaron á los profesores por el excelente estado de instrucción que demostraron los niños.

CARTEL ARTÍSTICO.—Los diarios de Pamplona elogian el cartel anunciador de las fiestas de San Fermín, de cuya obra artística es autor el pintor pamplonés señor Ciga.

NECROLOGÍA.—Han dejado de existir en Pamplona: Nicasio Ibarra.

En Huarte: Victoriano Maquirriain.

BIZKAYA

LA FIESTA DE LAS ESPIGAS.—Se ha celebrado con tanta brillantez y concurrencia, como en años anteriores, la fiesta que lleva el título de estas líneas.

Seiscientas ó setecientas personas de Bilbao, Barakaldo, Begoña, Deusto y Portugalete se trasladaron anoche á Santurce.

Fueron procesionalmente, entonando por la cártetera cantos adecuados.

LA COMISIÓN DE MONUMENTOS.—Ha quedado constituida esta Comisión de Monumentos, de Bizcaya, en la siguiente forma:

Vicepresidente, don Aristides de Artiñano.

Secretario, don Alvaro Alcalá Galiano, conde del Real Aprecio.

Delegado por Balmaseda, el señor San Pelayo; idem por Gernika, don Carmelo Echeagaray; idem por Markina, el conde de Urquijo.

CATÁSTROFE MARÍTIMA.—Otra vez tenemos que lamentar un nuevo naufragio.

El vapor «Febrero» que pertenecía á la Compañía Bilbaina de Navegación, parece que se ha ido á pique cerca de Naud's End, en Inglaterra, con veinte y dos hombres.

Su tripulación se componía de los 23 siguientes tripulantes, siendo baskongados:

Capitán, don Francisco Laritegui, de Elanchobe, de 35 años, casado.

Piloto, don Ladislao de Munitiz, de Mundaka, de 23 años, soltero.

Primer maquinista, don José Espinosa, de Elanchobe, de 51 años, casado.

Segundo maquinista, don Emilio Solano, de Bilbao, de 25 años, soltero.

Carpintero, Miguel Aguirre, de Montrioko, de 24 años, soltero.

Calderero, Juan Ibarriegoitia, de Mújica, de 39 años, casado.

Palero, José Gunediaga, de Echano, de 17 años, soltero.

Cocinero, Roque Iriarte, de Bermeo, de 20 años, soltero.

Primer camarero, Román Meñaka, de Bermeo, de 18 años, soltero.

Segundo camarero, Gregorio Monasterio, de Bermeo, de 28 años, soltero.

Marmitón, Saturnino Garay, de Bermeo, de 19 años.

Mayordomo, Juan Bilbao, de Mundaka, de 26 años, casado.

Además de los tripulantes citados llevaba el «Febrero» en calidad de viajeros y para embarcar en Newport, a bordo del vapor «Pagasarri». A donde iban colocados, el cocinero Roque Iriarte, de Bermeo, de 24 años, y el marmitón Juan San Pedro, de 14 años, también de Bermeo, ambos solteros.

El capitán del vapor «Febrero», don Francisco Lartitegui, hacía su primer viaje en el barco.

Mandó antes el «Julio» y últimamente fué condecorado en la Comandancia de Marina de Bilbao, por haber salvado en aguas de Italia á 25 tripulantes de un barco alemán que naufragó.

Se le adjudicaron medallas de plata y diplomas por las autoridades españolas y alemanas y se le concedió un premio en metálico.

MAURA EN BILBAO.—El 26 del pasado llegó á Bilbao Maura, siendo muy contadas las personas que tenían conocimiento de este viaje.

El jefe de los conservadores trasladóse inmediatamente á Molinar de Carranza, hospedándose en el balneario, propiedad de su íntimo amigo el Sr. Bergé.

El viaje del expresidente del Consejo parece que tenía por objeto resolver, como árbitro, un litigio, por cuestiones de minas, surgido entre los mineros bizkainos, señores Núñez, Ortiz y Alonso Allende (don Juan).

TORMENTA.—El 25 del pasado desencadenó sobre Bilbao una horrorosa tormenta, acompañada de fuerte vendaval y exhalaciones.

Los vapores redoblaron sus amarras, para evitar accidentes.

EL SANEAMIENTO DEL AGUA.—La Junta provincial de Sanidad está haciendo grandes trabajos para el saneamiento del agua.

«MENDI-MENDIYAN.»—El éxito de esta ópera ha despertado verdadero entusiasmo en todos los círculos musicales de nuestro país, y el laureado Orfeón Bilbaino, á quien se debe principalmente la excelente organización y representación de dicha obra, es objeto de generales simpatías.

GARGANTÚA.—Escriben de Bilbao, que el ilustre personaje Gargantúa, este año fué remitido á Pamplona, para que figurara allí con los gigantes en las fiestas de San Fermín.

LAMENTABLE FALLECIMIENTO.—Hemos sido desagradablemente sorprendidos al abrir los paquetes de los diarios de Bilbao, con la noticia del fallecimiento del señor José M.^a Gorostiza, que gozaba de generales simpatías, sobre todo entre el elemento enskarófilo, en el que tuvo importante y activa actuación.

Era en estos últimos años médico municipal.

—También ha dejado de existir en Bilbao el acandilado propietario y anciano don Francisco de Aztarain, natural de Pamplona, quien ha legado una fortuna cuantiosa á los centros de beneficencia.

Dispuso en el testamento que no se le hiciera ninguna pompa fúnebre y que no se notificase á nadie su fallecimiento, asistiendo solamente á su entierro los tres testamentarios, personas muy distinguidas de la invicta villa.

Parece que ha dejado una fortuna de tres millones de pesetas para la casa de Beneficencia y Hospital civil, cediendo además un importante legado al Ayuntamiento

para mejorar el cementerio civil y adquirir libros con destino á las bibliotecas populares.

El testamento hace presente que, al hacerse el reparto, no se haga la menor distinción respecto á las ideas políticas y religiosas de los favorecidos.

EN CEBERIO.—Se celebraba una procesión, á las 9 de la mañana, desde la ermita que hay en la plaza pública hasta la iglesia parroquial, figurando en dicha procesión unas 300 personas, entre hombres, mujeres y niños.

La procesión era como final de unas rogativas para conseguir que mejorara el tiempo.

Cuando menos lo esperaban los fieles, presentóse un buey á todo correr y rompió las filas, registrándose sustos, carreras y desmayos.

El buey atropelló á un anciano de 81 años de edad, llamado José Matías Basterrechea, resultando con varias contusiones de importancia en diferentes partes del cuerpo.

También fué atropellada por el buey la vecina Petra Goti, la cual, horrorizada, se arrojó al río que pasa junto á la carretera, resultando con luxaciones en ambas muñecas y heridas y contusiones en diferentes partes del cuerpo.

En la huida atropelló el buey á otras muchas personas, pero afortunadamente no causó más víctimas.

Los dos heridos se encuentran en estado grave.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

NOMBRAMIENTO.—Ha sido nombrado Juez de Instrucción de Benabarre, en virtud de oposiciones recientemente verificadas con gran brillantez, el distinguido letrado D. Francisco Huertas.

UNA RIQUEZA QUE MENGUA.—*Le Pays Basque* del 26 de Junio dice que disminuye notablemente la exportación de la madera de las Landas francesas con destino á España. Ese cambio tiene por principal motivo las nuevas y numerosas explotaciones forestales que se están haciendo en España. Los aserraderos nabarros se multiplican y el precio de las maderas que lanzan en el comercio no estando recargados de derechos compiten ventajosamente con las de procedencia francesa.

La misma competencia se nota igualmente en las industrias derivadas del pino, es decir: la resina y la trementina.

Al contrario se encuentra aumentada la exportación de vigas con destino á Inglaterra, las cuales constituyen la mayor parte del movimiento marítimo del puerto mercante de Bayona.

—El mes pasado dicho puerto fué visitado por el rico bizkaino, propietario de minas y terrenos, señor Sota acompañado de sus numerosos hijos, que habían abandonado el bosque de pinos de su hermosa residencia de Las Arenas para realizar una gira á bordo de su yacht «Goizeko Izarra.»

DE SAN JUAN PIÉ DE PORT.—Anuncian la inauguración del monumento á Carlos Floquet.

EL CUERPO HUMANO.—Un periódico de esta región, comentando lo que dice un diario inglés, respecto del cuerpo humano, hace el siguiente extracto:

«El cuerpo humano contiene en su composición, aparte de otros elementos, una cantidad de hierro suficiente para construir 7 grandes clavos; sebos para fabricar 7 kilogramos de bujías; carbón para hacer hasta 150 lápices, fósforo suficiente para fabricar 800.000 cerillas, y fibra abundante para hacer 20 cuerdas de guitarra, 14 de violín y 9 de violoncello.»

Cuando esto se divulgue, no faltarán señores hartos de la vida que se expendan en pública subasta, y por de contado que no han de faltar tampoco postores industriales que cubran el hilo del remate.

VERAÑO.—Los bellos pueblecitos de la costa han recobrado su animación; pues todos los días llegan forasteros á gozar de las delicias de una naturaleza y una atmósfera incomparables.